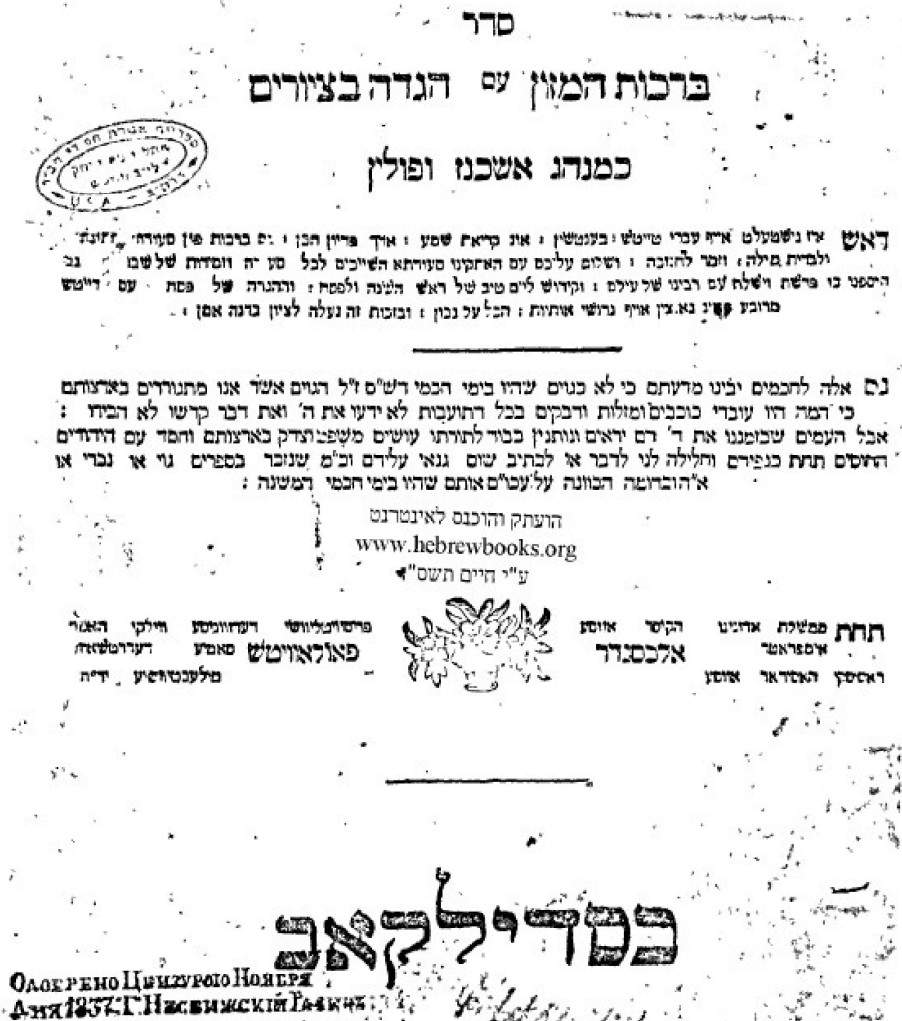


Source 1 <https://hebrewbooks.org/10552>



Source 2

נח אלה לחכמים יבנו מדעתם כי לא כנוים עדיין בימי חכמי דש"ס ז"ל הגוים אשר אנו מתגוררים בארצותם כי רמה היו עובדי כוכבים ומזלות ודבקם בכל דתועבות לא ידעו את ה' ואת דבר קדשו לא הבינו: אבל העמים שבזמננו את ה' הם יראים ונותנים כבוד לתורתו עושים משפטיהם בארצותם וחסד עם יהודים היסוס תחת כנפיהם וחלילה לנו לדבר או לכתוב שום גנאי עליהם וכ"מ שנזכר בספרים גוי או נכרי או א"הוברשה הכוונה על עמ"ס אותם שהיו בימי חכמי דמשנה:

Translation: Our Sages should recognize that non-Jews who live in our lands are not like non-Jews who existed during the period of the Talmud. The non-Jews during that era served the stars and astrological symbols and were involved in abominable acts. They did not recognize that there was a single G-d nor His holy words. But the non-Jews of our era fear G-d and show honor toward His Torah; act fairly and provide justice in their lands. They exhibit kindness towards the Jewish community which takes shelter under their jurisdiction. Heaven forbid that we should speak or write any derogatory remarks about them. Whenever we refer to non-Jews as Goy or Nochri or as Oo'Mot Ha'Olam or make similar references within our books, we are referring to the non-Jews who lived at the time of the Sages of the Mishna.

## ברכת המזון-101 Tefila

### Source 3

#### Present Text

הרחמן, הוא ישבור עלנו מעל צוארנו והוא יוליכנו קוממיות לארצנו.

### Source 4

#### Original Wording

הִרְחֵם הוּא יִפְרֹסנוּ בְּכֹד: הִרְחֵם  
הוּא יִשְׁבֹּר עוֹל גּוֹיִם מֵעַל צוּאֲרֵנוּ \*

### Source 5

#### First Change

וְיִתְהַדָּר בָּנוּ לְעֵד וּלְעוֹלָמֵי עוֹלָמִים: הִרְחֵם הוּא יִפְרֹסנוּ בְּכֹד: הִרְחֵם  
הוּא יִשְׁבֹּר עוֹל גְּלוּת מֵעַל צוּאֲרֵנוּ: וְהוּא יוֹלִיכֵנוּ קוֹמְמִיּוֹת לְאֶרֶצֵנוּ: הִרְחֵם

### Source 6

#### Alternate Change

הִרְחֵם הוּא יִפְרֹסנוּ בְּכֹד: הִרְחֵם  
הוּא יִשְׁבֹּר עוֹל עֲפֹס מֵעַל צוּאֲרֵנוּ: וְהוּא

### Source 7

#### Second Alternate Change

הִרְחֵם הוּא יִשְׁבֹּר עָלֵנוּ: וְהוּא יוֹלִיכֵנוּ קוֹמְמִיּוֹת לְאֶרֶצֵנוּ: הִרְחֵם הוּא יִשְׁלַח לָנוּ  
בְּרָכָה מִרְבָּה בְּבֵית זֶה וְעַל שְׁלַח זֶה שְׂאֵבֵנוּ מֵעֲדֵיו: הִרְחֵם הוּא יִשְׁלַח לָנוּ  
אֶת אֱדִיתוֹ הַנְּבִיא זְכוֹר לְטוֹב וְיִבְשֶׁר לָנוּ בְּשׂוֹרֵי טוֹבוֹת יְשׁוּעוֹת וְנִחְמֹת:  
הִרְחֵם הוּא יִבְרֹךְ אֶת אֲבִי מוֹרֵי בַעַל הַבַּיִת הַזֶּה וְאֶת אֲמִי מוֹרֵתִי בַעַל הַבַּיִת  
ר"א

אברהם

(\*) של ה'ר"ר והחט"ט

### Source 8

#### Present Text

הרחמן, הוא ישבור עלנו מעל צוארנו והוא יוליכנו קוממיות לארצנו.

*ArtScroll Translation-The compassionate One! May He break the yoke of oppression from our necks and guide us erect to our land.*

*Korea Translation- May the compassionate One break the yoke from our necks and lead us erect to our land.*

הסידור המבואר-הרחמן, שישבור את עול הגלות מעל צווארינו והוא יוליכנו לארצינו  
בקומה זקופה.